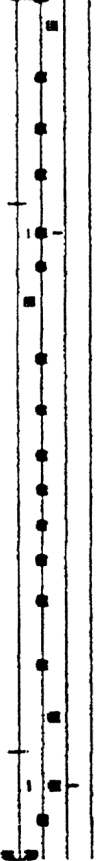
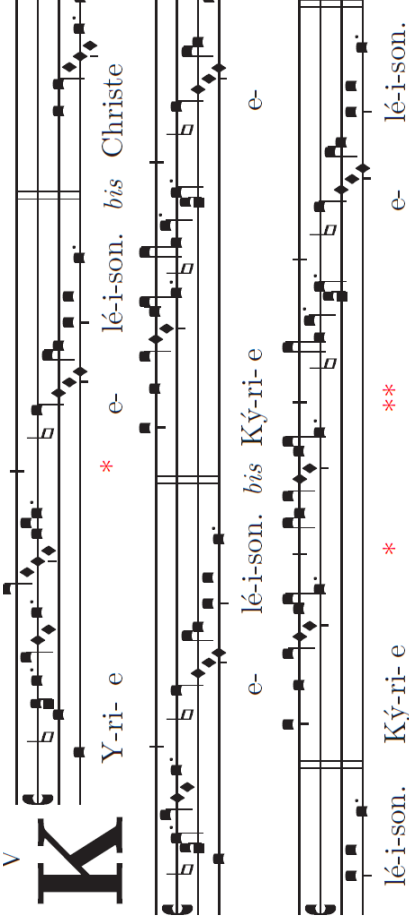


# LATINSKÉ MEŠNÍ TEXTY A ZPĚVY

## S ČESKÝM PŘEKLADEM

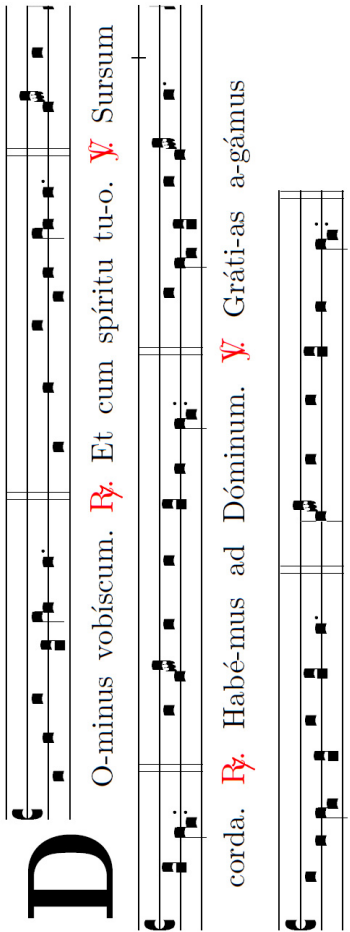
Český překlad je zamýšlen jako pomůcka pro sledování smyslu latinského textu. Proto se věrně drží latinského originálu a místy se tudíž odchyluje od schválených českých liturgických textů.

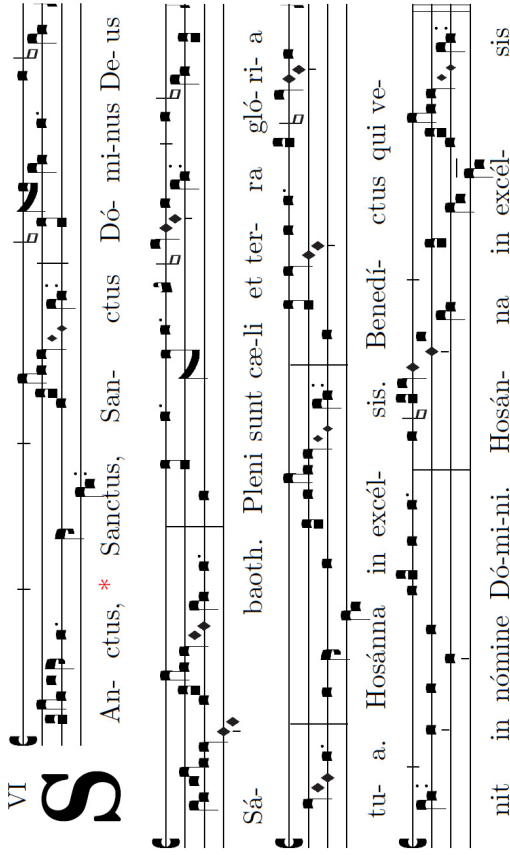
| RITUS INITIALES                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | ÚVODNÍ OBŘADY                                                                                                             |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  <p>In nómine Patris, et Fí-li- i, et Spí-ri-tus Sancti.</p>  <p>R. Amen.</p>                                                                                                                                                                                           | <p>Ve jménu Otce i Syna i Ducha svatého</p> <p>Amen.</p>                                                                  |
|  <p>Rá-ti- a Dómi-ni nostri Ie-su Christi, et cá-ri- tas</p>  <p>De- i, et commu-ni-cá-ti- o Sancti Spí-ri-tus sit cum ómni-</p>  <p>bus vo- bis. R. Et cum spí-ri-tu tu- o.</p> | <p>Milost našeho Pána Ježíše Krista, láska Boží a společenství svatého Ducha ať je s vámi se všemi.</p> <p>I s tebou.</p> |

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p style="text-align: center;"><b>ACTUS POENITENTIALIS</b></p> <p>Fratres, agnoscamus peccata nostra, ut apti simus ad sacra mysteria celebranda.</p> <p><b>Confiteor Deo omnipotenti, et vobis, fratres, quia peccavi nimis, cogitatione, verbo, opere, et omissione: mea culpa, mea culpa, mea maxima culpa. Ideo precor beatam Mariam semper Virginem, omnes Angelos et Sanctos, et vos, fratres, orare pro me ad Dominum Deum nostrum.</b></p> | <p style="text-align: center;"><b>ÚKON KAJÍCOSTI</b></p> <p>Bratři, přiznejme své hříchy, abychom byli připraveni slavit svatá tajemství.</p> <p><b>Vyznávám se všemohoucímu Bohu a vám, bratři, že jsem velmi zhrěšil, myšlením, slovem, skutkem i opomenutím. [Je to] má vina, má vina, má velmi velká vina. Proto prosím požehnanou Marii vždy Pannu, všechny anděly a svaté, i vás, bratři, abyste se za mě přimlouvali u Boha našeho Pána.</b></p> |
| <p style="text-align: center;"><b>KYRIE (DE ANGELIS)</b></p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | <p style="text-align: center;"><b>KYRIE</b></p> <p>Pane, smiluj se. <b>Pane</b>, smiluj se.</p> <p>Kriste, smiluj se. <b>Kriste</b> smiluj se.</p> <p>Pane, smiluj se. <b>Pane</b>, smiluj se.</p>                                                                                                                                                                                                                                                      |
| <p style="text-align: center;"><b>COLLECTA</b></p> <p>Oremus: ...<br/><b>Amen.</b></p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | <p style="text-align: center;"><b>VSTUPNÍ MODLITBA</b></p> <p>Modleme se ...<br/><b>Amen.</b></p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |



|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p style="text-align: center;">POST EVANGELIUM</p>  <p style="text-align: center;"><b>Verbum Dómi-ni. R. Laus tibi, Christe.</b></p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | <p style="text-align: center;">PO EVANGELIU</p> <p>[Slyšeli jsme] slovo Boží.<br/><b>Chvála Tobě, Kriste.</b></p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| <p style="text-align: center;">PRAEPARATIO DONORUM</p> <p>Benedictus es, Domine, Deus universi,<br/>quia de Tua largitate accepimus panem, quem tibi offerimus,<br/>fructum terrae et operis manuum hominum:<br/>ex quo nobis fiet panis vitae.<br/><b>Benedictus Deus in saecula.</b></p> <p>Benedictus es, Domine, Deus universi,<br/>quia de Tua largitate accepimus vinum, quod tibi offerimus,<br/>fructum vitis et operis manuum hominum:<br/>ex quo nobis fiet potus spiritalis.<br/><b>Benedictus Deus in saecula.</b></p> | <p style="text-align: center;">PŘÍPRAVA DARŮ</p> <p>Požehnaný jsi, Hospodine, Bože všehomíra,<br/>neboť to z tvé štědrosti jsme přijali chléb, který ti obětujeme.<br/>[Je to] plod země a díla lidských rukou,<br/>a stane se nám z něj chléb život.<br/><b>Požehnaný [jsi] Bože na věky.</b></p> <p>Požehnaný jsi, Hospodine, Bože všehomíra,<br/>neboť to z Tvé štědrosti jsme přijali víno, které ti obětujeme.<br/>[Je to] plod révy a díla lidských rukou,<br/>a stane se nám z něj nápoj duchovní.<br/><b>Požehnaný [jsi] Bože na věky.</b></p> |
| <p style="text-align: center;">ANTE PRAEFATIONEM</p> <p>Orate, fratres, ut meum ac vestrum sacrificium<br/>acceptabile fiat apud Deum Patrem omnipotentem.</p> <p><b>Suscipiat Dominus sacrificium de manibus tuis<br/>ad laudem et gloriam nominis sui,<br/>ad utilitatem quoque nostram<br/>totiusque Ecclesiae suae sanctae.</b></p>                                                                                                                                                                                            | <p style="text-align: center;">PŘED PREFACÍ</p> <p>Modlete se, bratři, aby má i vaše oběť<br/>došla zalíbení u Boha Otce všemohoucího.</p> <p><b>Ať Pán přijme obět z tvých rukou<br/>k chvále a slávě svého jména,<br/>též i k užitku našemu<br/>a celé své svaté Církve.</b></p>                                                                                                                                                                                                                                                                     |

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  <p>O-minus vobiscum. <b>R.</b> Et cum spíritu tu-o. <b>V</b> Sursum<br/> corda. <b>R.</b> Habé-mus ad Dóminum. <b>V</b> Gráti-as a-gámus<br/> Dómino De-o nostro. <b>R.</b> Dignum et iustum est.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | <p>Pán s vámi.<br/> <b>I s tebou.</b><br/> Vzhůru srdce.<br/> <b>Máme je u Pána.</b><br/> Vzdáváme díky Bohu, našemu Otci.<br/> <b>Je to důstojné a spravedlivé.</b></p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| <p><b>PRAEFATIO 6. COMMUNIS</b></p> <p>Vere dignum et iustum est, aequum et salutare,<br/> nos Tibi, sancte Pater, semper et ubique gratias agere,<br/> per Fílium dilectionis Tuae Jesum Christum,<br/> Verbum tuum, per quod cuncta fecisti:<br/> quem misisti nobis, Salvatorem et Redemptorem,<br/> incarnatum de Spíritu Sancto et ex Virgine natum.</p> <p>Qui voluntatem tuam adimplens et populum tibi sanctum acquires<br/> extendit manus cum pateretur,<br/> ut mortem solveret et resurrectionem manifestaret.</p> <p>Et ideo cum angelis et omnibus sanctis<br/> gloriam Tuam praedicamus, una voce dicentes:</p> | <p><b>PREFACE 6. OBECNÁ</b></p> <p>V pravdě je důstojné a spravedlivé, dobré a spasitelné,<br/> abychom Ti, svatý Otče, vždycky a všude vzdávali díky,<br/> skrže Tvého milovaného Syna Ježíše Krista,<br/> [neboť On je] Tvé Slovo, skrže něž jsi všechno stvořil.<br/> Jeho jsi nám poslal jako Spasitele a Vykupitele,<br/> jenž se stal člověkem z [moci] Ducha Svatého a narodil se z Panny.</p> <p>Aby naplnil Tvou vůli a učinil z nás Tvůj svatý lid,<br/> rozepjal ruce a dal se přibít na kříž.<br/> Tak přemohl smrt a ukázal [slávu] vzkříšení.</p> <p>A proto společně s anděly a všemi svatými<br/> hlasáme Tvou slávu a jedním hlasem voláme:</p> |

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p style="text-align: center;"><b>SANCTUS &amp; BENEDICTUS (DE ANGELIS)</b></p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | <p style="text-align: center;"><b>SANCTUS</b></p> <p>Svatý, svatý, svatý Pán, Bůh zástupů.<br/>Nebe i země jsou plny Tvé slávy,<br/>Hosanna na výsostech.</p> <p style="text-align: center;"><b>BENEDICTUS</b></p> <p>Požehnaný, jenž přichází ve jménu Páně.<br/>Hosanna na výsostech.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| <p style="text-align: center;"><b>PREX EUCHARISTICA II.</b></p> <p>Vere sanctus es Domine, fons omnis sanctitatis.<br/>Haec ergo dona, quaesumus, spiritus Tui rore sanctifica,<br/>ut nobis Corpus et Sanguis fiant Domini nostri Jesu Christi.</p> <p>Qui cum passioni voluntarie traderetur,<br/>accepit panem et gratias agens fregit, deditque discipulis suis, dicens:</p> <p>ACCIPITE ET MANDUCATE EX HOC OMNES:<br/>HOC EST ENIM CORPUS MEUM, QUOD PRO VOBIS TRADERETUR.</p> <p>Simili modo, postquam cenatum est, accipiens et calicem,<br/>iterum gratias agens dedit discipulis suis, dicens:</p> <p>ACCIPITE ET BIBITE EX EO OMNES:<br/>HIC EST ENIM CALIX SANGUINIS MEI NOVI ET AETERNI TESTAMENTI,<br/>QUI PRO VOBIS ET PRO MULTIS EFFUNDETUR IN REMISSIONEM PECCATORUM.<br/>HOC FACITE IN MEAM COMMEMORATIONEM.</p> | <p style="text-align: center;"><b>EUCHARISTICKÁ MODLITBA II.</b></p> <p>V pravdě jsi svatý, Bože, [jsi] pramen všeho posvěcení.<br/>Proto prosíme, posvěť rosou svého Ducha tyto dary,<br/>ať se nám stanou Tělem a Krví našeho pána Ježíš Krísta.</p> <p>[Neboť] on, když se vydával na smrt,<br/>vzal chléb, vzdal [Ti] díky, lámal a dával svým učedníkům řka:</p> <p>VEZMĚTE A JEZTE Z TOHO VŠICHNI:<br/>TOTO JE MOJE TĚLO, KTERÉ SE ZA VÁS VYDÁVÁ.</p> <p>Podobně, když bylo po večeři, vzal také kalich,<br/>znovu [Ti] vzdal díky a dal svým učedníkům řka:</p> <p>VEZMĚTE A PIJTE Z NĚHO VŠICHNI:<br/>TOTO JE KALICH MÉ KRVĚ [JAKO] NOVÉ A VĚČNÉ SMLOUVY,<br/>KTERÁ SE PROLÉVÁ ZA VÁS A ZA MNOHÉ NA ODPUŠTĚNÍ HŘÍCHŮ.<br/>TO KONEJTE NA MOU PAMÁTKU.</p> |

# ACCLAMATIO POST CONSECRATIONEM

Mysté-ri- um fide- i. *vel* Mysté-ri- um fi- de- i.

R. Mortem tu- am annunti- ámus, Dómi-ne, et

tu- am re-surrecti- ónem confi-témur, do-nec

vé-ni- as.

## AKLAMACE PO PROMĚŇOVÁNÍ

Tajemství víry.  
 Tvou smrt zvěstujeme, Pane,  
 a tvé vzkříšení vyznáváme,  
 dokud nepřiđeš.

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>Memores igitur mortis et resurrectionis Eius,<br/>Tibi, Domine, panem vitae et calicem salutis offerimus,<br/>gratias agentes quia nos dignos habuisti<br/>astare coram Te et Tibi ministrare.</p> <p>Et supplices deprecamur, ut Corporis et Sanguinis Christi participes<br/>a Spiritu Sancto congregemur in unum.</p> <p>Recordare, Domine, Ecclesiae tuae toto orbe diffusae,<br/>ut eam in caritate perficias una cum Papa nostro Benedicto,<br/>et Episcopo nostro Adalberto et universo clero.</p> <p>Memento etiam fratrum nostrorum, qui in spe resurrectionis dormierunt,<br/>omniumque in tua miseratione defunctorum,<br/>et eos in lumen vultus tui admitte.</p> <p>Omnium nostrum, quaesumus, miserere,<br/>ut cum beata Dei Genetrice Virgine Maria,<br/>beatis Apostolis et omnibus Sanctis, qui tibi a saeculo placuerunt,<br/>aeternae vitae mereamur esse consortes,<br/>et Te laudemus et glorificemus<br/>per Filium Tuum Iesum Christum.</p> | <p>Proto, pamětlívi Jeho smrti a vzkříšení,<br/>Tobě, Pane, obětujeme chléb života a kalich spásy,<br/>a vzdáváme díky za to, že jsi nás uznal za hodné<br/>stát před Tvoji tváří a sloužit Ti.</p> <p>A pokorně prosíme, abychom majíce účast na Těle a Krvi Kristově<br/>byli Duchem Svatým shromážděni v jednotu.</p> <p>Rozpomeň se, Pane, na svoji Církev rozptýlenou po celém světě,<br/>doved' ji k dokonalosti lásky v jednotě s našim papežem Benediktem,<br/>biskupem Vojtěchem a s veškerým klerem.</p> <p>Pamatuj také na naše bratry zesnulé v naději ve vzkříšení,<br/>a na všechny, kteří zemřeli ve Tvém slitování;<br/>přijmi je do světla své tváře.</p> <p>Smiluj se, prosíme, nad námi nade všemi,<br/>abychom si [ve společenství] s blahoslavenou bohorodičkou Pannou Marií,<br/>s blaženými apoštoly a se všemi svatými, kteří se ti od věků zalíbili,<br/>zasloužili býti účastni věčného života<br/>a abychom Tebe chválili a oslavovali<br/>skrze Tvého Syna Ježíše Krista.</p> |
| <p>Skrze Něho a s Ním a v Ném, je tobě, Bože Otče všemohoucí,<br/>v jednotě Ducha Svatého, všechna čest a sláva,<br/>po všechny věky věků.</p> <p><b>Amen.</b></p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | <p>Per ipsum, et cum ipso, et in ipso, est tibi Deo Patri omnipotenti,<br/>in unitate Spiritus Sancti, omnis honor et gloria,</p> <div data-bbox="997 1377 1093 2049"> </div> <p><b>... per ómni- a sácu-la sácu-ló-rum. R/. Amen.</b></p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |

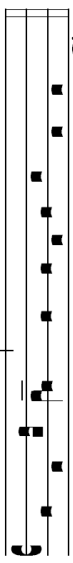
## AD ORATIONEM DOMINICAM

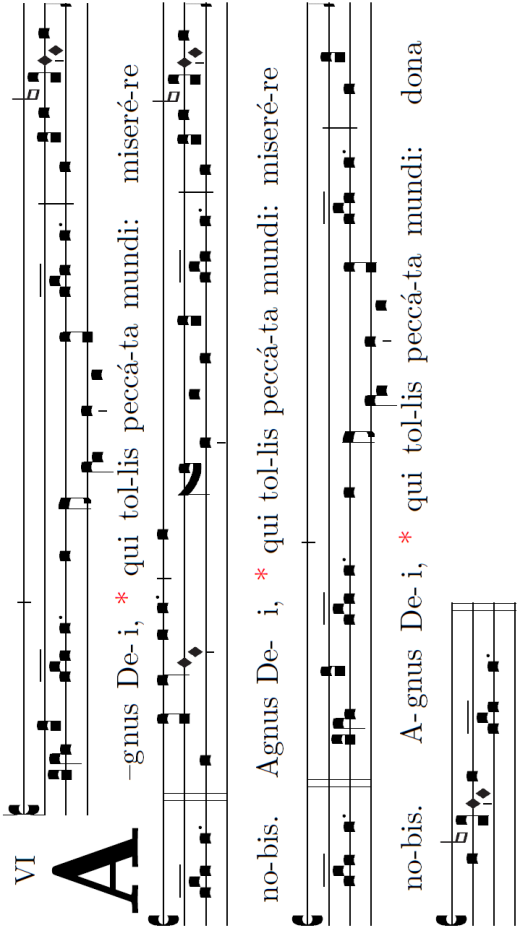
**P** Ræcéptis sa-lutá-ribus móni-ti, et di-ví-na institu-ti-  
 óne formá-ti audémus dí-ce-re: Pater noster, qui es in cælis,  
 sanctificétur nomen tuum. Advéniat regnum tuum. Fiat  
 volúntas tua, sicut in cæ-lo et in terra. Panem nostrum  
 cotidiánum da nobis hódie. Et dímítte nobis débíta nostra,  
 sicut et nos dimíttimus debitóribus nostris. Et ne nos indúcas  
 in tentatiónem. Sed líbera nos a malo.

## MODLITBA PÁNĚ

Podle Spasitelova příkazu a podle jeho božského učení  
 odvažujeme se modlit:

Otče náš, jenž jsi na nebesích,  
 posvěť se jméno tvé.  
 Přijď království tvé.  
 Buď vůle tvá jako v nebi tak i na zemi.  
 Chléb náš vezdejší dej nám dnes.  
 A odpusť nám naše viny,  
 jako i my odpouštíme našim viníkům.  
 A neuveď nás v pokušení, ale zbav nás od zlého.

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>Libera nos, quesumus, Domine, ab omnibus malis,<br/>da propitius pacem in diebus nostris,<br/>ut, ope misericordiae tuae adiuti,<br/>et a peccato simus semper liberi et ab omni perturbatione securi:<br/>expectantes beatam spem et adventum</p>  <p>... Salvatoris nostri Ie-su Chri-sti. <i>R.</i> Qui-a tuum est regnum</p>  <p>et potestas, et glóri-a in sae-cu-la.</p> | <p>Vysvoboď nás, Pane, ode všeho zlého,<br/>dej našim dnům mír,<br/>abychom s pomocí Tvého milosrdenství<br/>byli navždy svobodni od hříchu a v bezpečí před každým zmatkem,<br/>očekávající s nadějí požehnaný příchod<br/>našeho spasitele Ježíše Krista.</p> <p><b>Neboť Tvé je království, i moc, i sláva na věky.</b></p> |
| <p>Domine Jesu Christe, qui dixisti Apostolis tuis:<br/>Pacem relinquo vobis, pacem meam da vobis:<br/>ne respicias peccata nostra, sed fidem Ecclesiae tuae;<br/>eamque secundum voluntatem tuam pacificare et coadunare digneris.<br/>Qui vivis et regnas in saecula saeculorum.<br/><b>Amen.</b></p>                                                                                                                                                                                                                                                 | <p>Pane Ježíši Kriste, tys řekl svým apoštolům:<br/>Odkazuji vám pokoj, svůj pokoj vám dávám.<br/>Nehleď tedy na naše hříchy, ale na víru své Církve,<br/>a podle své vůle ji naplňuj pokojem a veď k jednotě.<br/>[Neboť] ty žiješ a kraluješ na věky věků.<br/><b>Amen.</b></p>                                              |
| <p><b>POZDRAVENÍ POKOJE</b></p>  <p><b>Pax Dómini sit semper vobis-cum. R. Et cum spí-ri-tu tu-o.</b></p> <p>Offerte vobis pacem.<br/><b>Pax tecum.</b></p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | <p><b>POZDRAVENÍ POKOJE</b></p> <p>Pokoj Páně ať zůstává vždycky s vámi.<br/><b>I s tebou.</b></p> <p>Pozdravte se navzájem pozdravením pokoje.<br/><b>Pokoj s tebou.</b></p>                                                                                                                                                  |

|                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p style="text-align: center;"><b>AGNUS DEI (DE ANGELIS)</b></p>  <p style="text-align: center;">no-bis      pa-cem.</p>                                                                                   | <p style="text-align: center;"><b>BERÁNKU BOŽÍ</b></p> <p>         Beránku Boží, který snímáš hříchy světa, smiluj se nad námi.<br/>         Beránku Boží, který snímáš hříchy světa, smiluj se nad námi.<br/>         Beránku Boží, který snímáš hříchy světa, daruj nám pokoj.       </p>                          |
| <p style="text-align: center;"><b>ELEVATIO</b></p> <p>         Ecce Agnus Dei, ecce qui tollit peccata mundi.<br/>         Beati qui ad cenam Agni vocati sunt.       </p> <p><b>Domine, non sum dignus, ut intres sub tectum meum:<br/>sed tantum dic verbo, et sanabitur anima mea.</b></p> | <p style="text-align: center;"><b>POZDVIHOVÁNÍ</b></p> <p>         Hle, Beránek Boží, hle, ten, kdo snímá hříchy světa.<br/>         Blahoslavení, kdo jsou pozváni k hostině Beránkově.       </p> <p><b>Pane, nejsem hoden, abys vešel pod moji střechu:<br/>ale řekni jen slovo, a má duše bude uzdraven.</b></p> |
| <p style="text-align: center;"><b>COMMUNIO</b></p> <p>         Corpus Christi    <i>vel</i>    Corpus et Sanguis Christi.<br/> <b>Amen.</b> </p>                                                                                                                                              | <p style="text-align: center;"><b>PŘIJÍMÁNÍ</b></p> <p>         Tělo Kristovo    <i>nebo</i>    Tělo a Krev Kristova.<br/> <b>Amen.</b> </p>                                                                                                                                                                         |

## ADORO TE DEVOTE

*Thomas Aquinas*

V **A** Doro te devôte, latens Dé-i-tas, Quæ sub his figúris  
vere látitas: Tibi se cor meum totum súbjicit, Qui-a  
te contémplans totum déficit. A-men.

Visus, tactus, gustus in te fállitur,  
Sed audítu sólo túto créditur:  
Credo quídquid dixi Dei Fílius:  
Nil hoc verbo véritatís vérus.

Pie pellicáne Iesu Dómine,  
Me immúndum munda tuo sánquine,  
Cuius una stílla salvu[m] fácere  
Totum mundum quíd ab omni scélere.

In cruce latébat sola Déitas,  
At hic latet simul et humánitas:  
Ambo tamen credens atque cónfitemens,  
Peto quod pétívit latro pánitens.

Iesu, quem velátum nunc adspítio,  
Oro fiat illud quod tam sítio:  
Ut te reveláta cernens fácie,  
Visu sim beátus tuæ glóriæ.

Plagas, sicut Thomas, non intúeor  
Deum tamen meum te cónfiteor:  
Fac me tibi sémper magis crédere,  
In te spem habére, te díligere.

O memoriále mortis Dómini,  
Panis vivus vítam præstans hómini,  
Præsta meæ ménti de te vívere,  
et te illi sémper dulce sápere.

## KLANÍM SE TI VROUCNĚ

*Tomáš Akvinský*

Klaním se ti vroucně, skrytý Bože náš,  
jenž tu ve svátosti sebe ukrýváš.  
Tobě srdcem svým se zcela poddávám,  
před Tebou svou slabost, Bože, vyznávám.

Zrakem hmatem chuť tebe nevnímám,  
a jen srdcem svým Tě, jistě poznávám.  
Věřím vše co hlásal, svět Kristus Pán,  
v něm je základ pravdy, lidstvu všemu dán.

Na kříži jsi tajil jenom božství své.  
Zde je také skryto človčenství tvé.  
Obojí však věřím celým srdcem svým,  
o milost Tě prosím s lotrem kajícím.

Rány tvé jak Tomáš vidět nežádám;  
že jsi Pán a Bůh můj, vroucně vyznávám.  
Rač mé chabé víře větší sílu dát,  
více v Těbe doufat, víc tě milovat.

Plode smrti Páně, Chlebe života,  
v němž se lidem dává Boží dobrota,  
dej mé duši stále jenom z tebe žít,  
v tobě Boží lásku rozjímat a ctít.

Dobrý Pelikáne, Jezu, Pane můj,  
krví svou nás hříšné z hříchů očistuj,  
vždyť jediná krůpěj její stačila,  
aby všeho světa viny obmyla.

Rač, ó Jezu Kriste, jenž jsi nám zde skryt,  
srdci toužícímu touhu vyplnit,  
abych, jak zde hledím s vírou na oltář,  
v nebesích Tě jednou spatřil tvář v tvář.

| RITUS CONCLUSIONIS                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | ZÁVĚREČNÉ OBŘADY                                                                                                                                                                                                     |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>Oremus: ...<br/> <b>Amen.</b></p> <p>Dominus vobiscum<br/> <b>Et cum spiritu tuo</b></p> <p>Benedicat vos omnipotens Deus Pater, et Filius, et Spiritus Sanctus<br/> <b>Amen.</b></p>  <p><b>I-te, mis-sa est.</b><br/> <b>R. De-o grá- ti- as.</b></p> | <p>Modleme se: ...<br/> <b>Amen.</b></p> <p>Pán s Vámi<br/> <b>I s tebou.</b></p> <p>Požehnej vás všemohoucí Bůh Otec, i Syn, i Duch svatý<br/> <b>Amen</b></p> <p>Jděte [ve jménu Páně].<br/> <b>Bohu díky.</b></p> |